

www.mairie-came.fr

# Lou Couralin

## Rédaction

La commission culturelle

## Impression

Imprimerie Iriart - Bardos

## Lou Couralin

Tél. 05 59 56 02 75  
loucouralin@orange.fr

Lou Couralin numéro 55 - Octobre 2017



## RÉUNION PUBLIQUE le JEUDI 30 NOVEMBRE à 20H30

**Édito** Nous vous donnons rendez vous pour notre désormais traditionnelle réunion publique le **Jeudi 30 Novembre** prochain. Nous y aborderons nos avancées sur les différentes réalisations en cours.

Les travaux d'agrandissement de l'école publique qui prennent fin. Les élèves pourront jouir après les vacances de la toussaint des nouveaux locaux. Permettre à nos enfants de bénéficier d'un environnement pédagogique de qualité a été une priorité dès le début de notre mandat. Nous vous parlerons également de l'embellissement du bourg, avec le jardin du curé qui est en cours d'élaboration, à quelques pas de l'église ; ainsi que l'aménagement de l'esplanade devant la mairie, avec la première aire de jeu qui sera édifiée dès cet automne.

L'aménagement de Chénaout, avec la création d'une place de quartier où nous l'espérons, il fera bon vivre dans quelques années sera abordé. Deux années d'études ont été nécessaires afin d'établir un plan de référence qui nous l'espérons saura vous séduire et sera notre ligne directrice sur les années à venir.

Si nous souhaitons vous faire cette présentation, c'est aussi pour vous permettre de vous exprimer sur ces différents projets. Votre retour est essentiel. Il nous permet d'apporter des ajustements à nos actions, afin qu'elles soient en adéquation avec les attentes de l'ensemble des Camots.

Il est donc indispensable d'exprimer vos opinions au cours de cet échange qui se veut constructif et convivial.

Venez donc nombreux le **Jeudi 30 Novembre prochain à 20h30 !**

*Bernard Montero*



# du Côté du Conseil Municipal

## Points à retenir du conseil du 12 septembre 2017

Nous vous rappelons que l'intégralité du PV est disponible sur [www.mairie-came.fr](http://www.mairie-came.fr)

*Présents : Mesdames et Messieurs MONTERO, DUHALDE, BERLAN, POMMIER, LAFITTE, SERRES-COUSINE, BOISSELIER, ESPEL, ARETTE-HOURQUET, LAPOUBLE, MARQUINE, PETRISSANS, KARST, COYOS*

*Excusé : M. LAFAURIE*

### Programme voirie 2017 - Approbation des travaux

Monsieur le Maire indique que le montant des travaux s'élève à 88 167,50 € HT.

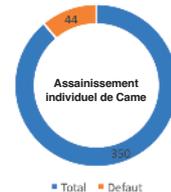
Les chemins qui seront concernés par les travaux sont :

- Chemin Labourdette
- une partie du Chemin Coudagnot
- Chemin Lacrouts
- Chemin Junca
- Chemin Grand Maison



### Assainissement

Comme tous les 4 ans Le Syndicat d'assainissement Adour-Ursuia est venu faire le recensement des installations individuelles d'assainissement. Notre commune est plutôt conforme mais il reste quelques points noirs pour l'environnement.



### Signalétique

La mise en place de la signalétique sur notre commune, a éclairé ce mois de septembre maussade. La société prestataire a tout d'abord réalisé la pose des panneaux de rue. La journée citoyenne du samedi 23 septembre, a permis aux camots accompagnant les conseillers municipaux, d'identifier un grand nombre de maison de leur numéro respectif. Suite à un briefing autour d'un café fédérateur, 7 équipes de 3 personnes ont parcouru nos chemins dans la bonne humeur. Les échanges avec les habitants ont été enrichissants pour tous. Même si un grand nombre de plaques ont été fixées en ce samedi, un jour et demi supplémentaire aura été nécessaire à l'achèvement de cette mission. Les quelques erreurs ou oublis relevés, seront remis à jour dans les plus brefs délais.



## Informations locales

### STATIONNEMENT SUR LA VOIE PUBLIQUE

**Nous vous rappelons que le stationnement de véhicules le long des routes départementales, communales et rurales est interdit. S'il arrivait un accident, la responsabilité en incombe au propriétaire du véhicule stationné.**

### RECENSEMENT MILITAIRE 4<sup>ème</sup> PÉRIODE 2017

Les jeunes nés en octobre, novembre, décembre 2001 doivent venir se faire recenser à la mairie

### INSCRIPTION SUR LES LISTES ÉLECTORALES - RAPPEL

Les inscriptions sur les listes électorales seront reçues au secrétariat de la mairie, du 1er septembre au 31 décembre 2017. Sont concernés :

- Les jeunes de 18 ans qui viennent d'arriver sur la Commune
- Les nouvelles personnes qui sont domiciliées sur la Commune

### État civil

#### Naissances

Le 14 septembre, est né à Bayonne, Ghjuvan, Luis DIAS.  
Le 14 septembre, est né à Bayonne, Gabriel, Gilles DIAS.  
*Félicitations aux heureux parents.*

#### Mariage

Le 9 septembre 2017, Axel MAJONCHI et Isa-Flore SAUTIER, se sont unis par le mariage.  
*Tous nos vœux de bonheur et toutes nos félicitations.*

#### Décès

Le 6 septembre, est décédé à Came, Loïc CENEDESE.  
Le 7 octobre, est décédé à Came, Christian HAYET.  
*Nous adressons à ces familles nos très sincères condoléances*

#### Remerciements

*André nous quittait le 6 Août dernier.  
Très touchés par vos nombreux témoignages de sympathie, votre soutien, vos visites, votre présence nombreuse aux obsèques, Danièle Lacau, ses enfants, petits-enfants vous remercient de tout cœur.*

# Informations locales

## 2e Marché des Saveurs

**Vendredi 13 octobre s'est déroulé le 2ème marché des Saveurs qui marquait la semaine du goût sur notre commune.**

En préambule, Mme Capdeville, Présidente des AMAP du Pays Basque, est venue expliquer, définir la place des AMAP dans la distribution des produits alimentaires. Elle a notamment relevé l'intérêt de cette démarche pour les producteurs et consommateurs du territoire. L'assemblée présente a pu échanger avec l'interlocutrice. Il en ressort une réelle volonté de cette personne de poursuivre le développement des AMAP, et pourquoi pas à Came !!!

Dès 18h30, les premiers visiteurs pénétraient dans la salle et profitaient des producteurs (13 au total dont 6 Camots) pour échanger, goûter et acheter les divers produits, pendant que les Cantayres enchaînaient leur riche répertoire.

Les enfants des écoles ont également pu mettre en avant leurs travaux élaborés pendant toute la semaine.

De nombreuses personnes ont aussi fait le choix de se restaurer sur place profitant des plats chauds proposés.

Un grand merci aux bénévoles pour le rangement de la salle.



## École Notre-Dame

### Vente de calendriers de l'école

Cette année nos enfants vous présenteront leur nouveau calendrier 2018 sur le thème suivants : « **Les livres** » (Prix de vente : 5 € le calendrier)

### Let's go with Pop English !

C'est à partir du Jeudi 9 Novembre que l'ensemble des élèves de l'école Notre Dame, pourra bénéficier, en supplément de l'Anglais enseigné en classe dès la maternelle, de l'intervention de l'association Pop English à l'école.

Convaincus de l'importance de la pratique de l'anglais dès le plus jeune âge, l'école et ses différents partenaires : l'APEL (Association des Parents d'Elèves), l'OGEC (Organisme de Gestion) et les parents se sont associés pour porter ce projet, qui a déjà commencé à ravir petits et grands lors de séances expérimentales l'an passé.



### LOTO

Cette année notre loto aura lieu le **samedi 25 novembre 2017 à la salle des fêtes de Came**. De nombreux lots à gagner : smartbox, bons d'achat, Thalasso, places de matchs, ... Nous vous y attendons nombreux !

### La Semaine du Goût et le Marché des Saveurs

Pour la deuxième année consécutive, les élèves de l'école Notre Dame de Came ont préparé gâteaux et friandises dans le cadre de la Semaine du Goût à l'école, pour une dégustation à partager lors du Marché des Saveurs le Vendredi 13 octobre à Came.

En parallèle à cet événement local, et grâce à la visite de Bénédicte Bordes et Christian Dolhéguy, parents d'élèves et producteurs locaux, les élèves ont aussi été sensibilisés aux avantages de l'agriculture bio et de l'agriculture raisonnée. Des échanges captivants, qui ont ainsi fait prendre conscience aux enfants, dès leur plus jeune âge, de l'importance d'une alimentation saine et du « manger local ».

### Le congrès des jeunes écrivains à Salies de Béarn

Le 26 avril 2018, la classe de CE2, CM1, CM2 participera au congrès des jeunes écrivains qui se déroulera à Salies de Béarn. Mickaël El Fathi, auteur illustrateur, va écrire un début d'histoire pour les classes inscrites au congrès, que les élèves devront terminer et présenter aux participants.

Autre temps fort de cette journée, les élèves auront également un temps d'échange avec un autre illustrateur et un éditeur. Ce congrès des jeunes écrivains est mis en place par la Direction Diocésaine de l'Enseignement Catholique des Pyrénées Atlantiques (DDEC 64).



# École Publique

## Monsieur Saveur vous souhaite un bon appétit

Une belle œuvre collective créée par les élèves de Ce1 Ce2. Nommé M. Saveur par les enfants, ce cher bonhomme vous a souhaité la bienvenue au marché des saveurs le vendredi 13 octobre 2017.

*Deviendra-t-il la mascotte de cet événement ? L'avenir nous le dira....*



## Nos objets d'autrefois

Le jour de la rentrée, le maître a apporté la balance de Roberval de son grand-père à l'école. Lui aussi était maître d'école. Depuis ce jour, nous apportons des objets anciens dans la classe : le fer à repasser de Baptiste et Faustine, le rouleau marqueur d'Elaia et bien d'autres...

Nous avons proposé un jeu sur le site internet de l'école : des questions réponses pour deviner à quoi servaient ces objets. Merci à tous les parents pour leur participation.

Une exposition de tous ces objets aura lieu à l'école après les vacances.

*Texte écrit collectivement par les élèves*

## Came capitale du chocolat !



Vendredi 13 octobre 2017, toute l'école Publique de Came a participé au marché des saveurs pour la deuxième édition.

La classe de CM1/ CM2 a réalisé des roses des sables afin de développer la vente du producteur au consommateur.

Quel franc succès : tous les petits pots ont été vendus !

Nous vous invitons à retrouver tous ces acteurs sur le site de l'école : École publique de Came.

*À l'année prochaine avec de nouvelles idées qui vous surprendront !*

*Les CM1 CM2*

## Avis à tous les gourmandes et gourmands



Les fêtes de fin d'année approchent, et l'École publique vous propose une vente de chocolats Lindt.

Nous vendons des sachets de 250 g de chocolats variés au prix de 5€, payable à la commande.

Si vous désirez passer une ou plusieurs commandes, nous vous invitons à déposer un courrier dans la boîte aux lettres de l'APE (devant la mairie). Merci de nous y glisser une enveloppe contenant votre commande (notée sur papier libre : nom, prénom, un numéro de téléphone, le nombre de sachets) ainsi que le règlement en espèces ou en chèque (adressé à l'APE). La date butoir pour nous déposer les commandes est le 5 décembre. Vous pourrez réceptionner votre commande durant la semaine précédant les vacances de Noël, lors de permanences qui se tiendront au foyer les 19 et 21 décembre de 16h15 à 18h30.

La recette de cette vente contribuera au paiement des sorties des élèves et/ou pour l'achat de matériel pédagogique. Pour toute question, merci de contacter Marina au 06 48 75 52 19.

Nous vous signalons par ailleurs que la traditionnelle vente de gâteaux sera proposée pour la messe qui se tiendra à Came le 12 novembre à 9 heures. La vente de ces gâteaux fait maison débutera à 8h30, et se poursuivra après la messe.  
*Par avance, merci pour votre participation.*

*L'APE*

## Sortie au marché de Salies

Jeu 12 octobre, nous sommes allés au marché de Salies avec la classe des Petits et Moyens de Maîtresse Karen.

La plupart d'entre nous avons aimé la sortie. Nous avons goûté du saucisson ou du pâté à la charcuterie de la maman de Thomas.

Certains d'entre nous ont vu la statue d'un faux cochon et un monsieur nous a fait une blague en imitant le cri du cochon.

Au marché, nous avons aussi rencontré Monsieur Touzaa. Cela nous a fait plaisir.



# Avons-nous du pétrole à Came ?



**LA QUESTION PEUT PARAÎTRE SAUGRENUE POUR LES PLUS JEUNES** d'entre nous mais pourtant au début des années 70 elle s'est posée et a profondément changé certains aspects de notre village.

Après une reconnaissance, une zone a été définie dans le quartier Larribère. Une parcelle agricole a été louée pour accueillir une plate-forme de forage et d'exploration. Il a fallu pour cela aménager la route dite du « pétrole » qui n'était qu'un chemin tout juste carrossable afin de permettre la circulation de camions de 33 tonnes.

Une aire de forage a donc été montée afin de permettre l'exploration et définir si notre sous-sol tel l'ouest américain dispose d'un stock de pétrole. Bon vous connaissez la réponse... c'est non.

Après un an et demi de forage et une descente à près de 5.000 mètres, aucune poche d'hydrocarbure n'a été trouvée. Pourtant cette

exploration a eu de nombreuses répercussions sur l'activité économique de notre village.

D'abord pendant cette période un grand nombre de personnes a travaillé sur le site et donc les commerces locaux notamment les restaurants et les gîtes qui ont vu leur chiffre d'affaire augmenter. Ensuite tout le quartier Larribère a pu être soit goudronné soit caillouté sans frais pour la commune, la prise en charge de la réhabilitation de cette voirie étant faite par l'entreprise de forage. Et enfin des locaux, dont quelques camions ont été employés sur ce chantier et se sont découvert une vocation leur permettant d'explorer le monde d'un chantier à l'autre.

Le forage, qui a duré en continu sur 18 mois, 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 était relativement bruyant. Il engloutissait en 7.000 et 11.000 litres de fioul par jour et représentait un coût journalier de 15.000 Euros.



En Novembre 1977, le trou d'environ 70 cm de diamètre a été entièrement rebouché. L'ensemble de la plate-forme y compris le béton a été enlevé et le champ d'origine a été remis en service. Cela fait 40 ans aujourd'hui.

*Merci à Jean Noel Pétrissans pour ces photos et ses explications.*

## TREC d'Arrosa du 8 octobre 2017



**JE SOUHAITE VOUS FAIRE DÉCOUVRIR UNE DISCIPLINE QUE VOUS NE CONNAISSEZ PEUT-ÊTRE PAS LE TREC.**

Le TREC est une discipline équestre d'extérieur qui veut dire Technique de randonnée équestre en compétition, celle-ci se divise en 3 parties :

- La première se passe le matin et s'appelle POR : Parcours d'Orientation et de Régularité (c'est une course d'orientation avec une vitesse imposée et avec pour guide une carte IGN recopié par les concurrents avant le départ dans une salle des cartes)

- la seconde se passe de suite après l'arrivée du POR qui est : le Test des Allures (piste de 100 mètres qui oblige les cavaliers à évoluer à des allures imposées comme le galop très lent et la marche rapide avec son cheval)

- Et la troisième qui se passe l'après-midi le PTV : Parcours en terrain varié (parcours composé d'au moins 12 épreuves, de maniabilité, de saut, de passage étroit, de conduite à une main...)

J'ai eu la grande joie d'accueillir une soixantaine de personnes dont 37 cavaliers venus de plus ou moins loin, des centres

équestres de Pau, des particuliers et la plus lointaine est venue de Lyon !! Ils ont beaucoup apprécié le village durant le parcours d'orientation du matin, et même croisé des chasseurs courtois qui les ont aidés à se remettre sur le bon chemin. Les visiteurs et accompagnants se sont régalés avec les produits de petits producteurs locaux. Je remercie l'ensemble des personnes qui ont contribué à la réussite de cet évènement ainsi que la mairie pour son appui logistique.

*Mélanie Dijoud*



## Repas de quartier

**CE SONT DES RETROUVAILLES ENTRE VOISINS** pour



aussi connaître les Un lien qui était naturel autrefois, dicté par les saisons pour les travaux d'entraide :

En été les moissons, en automne les vendanges et l'hiver la pèle-porc. Sans parler de la phrase invitatoire quasi quotidienne « Say bête un cop ».

Un lien qui perdure depuis bientôt 10 ans et que nous continuons à tisser avec les nouveaux arrivés dans le quartier du Boscq.

Un moment précieux où l'on apprend à enrichir notre mémoire en feuilletant les paroles des anciens qui nous ouvrent le livre de l'histoire locale, avec des chapitres, tel que Mouret et son âne (L'asou dé mouret), lou défunt Peric et lou Patrennes et leur joie de vivre, notre boulanger (Lou Casimir badut à Bourguil) et puis aussi plus récent, les deux forges de quartier

qui rectifiaient les burins qui servaient à extraire la pierre (Lahaoudè) de la carrière à la limite de Léréen (Pelaoudère). On n'est pas près d'oublier non plus les talents de greffeur de René Dallies (dit du Choun).

Remettons notre livre dans la bibliothèque où nous irons l'ouvrir l'année prochaine, tant que nous aurons la force d'aller le chercher dans les étagères.

*Les habitants du quartier du Boscq*



# Associations

## SORTIE CLUB ENTER NOUS DU 14 SEPTEMBRE 2017

### Journée en piémont oloronais : à Oloron et Arette

Nous voilà repartis au nombre de 37 (6 de Bergouey, 31 de Came) par un temps gris en direction d'Oloron.

Nous arrivons vers 10h à la VILLA DU PAYS D'ART ET D'HISTOIRE qui est un centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine.

Cette magnifique villa familiale a été transformée à partir de 2010 et labellisée par le ministère de la culture en 2011. Le label "Villes et pays d'art et d'histoire" qualifie des territoires où les collectivités s'engagent dans une démarche active de connaissance, de conservation, de médiation et de soutien à l'architecture et au patrimoine. Beaucoup de photos, de grands panneaux explicatifs, un auditorium, etc, sont à notre disposition pour nous faire découvrir ce patrimoine.

Une exposition temporaire sur la manufacture de vitrail et mosaïque d'art Mauméjan nous fait comprendre les diverses phases de la fabrication d'un vitrail.

La merveilleuse odeur de chocolat au sortir de cette villa aiguise notre appétit, et nous reprenons le bus pour aller à BIDOS au restaurant "LA CIBOULETTE" qui nous accueille avec une assiette landaise bien garnie, des manchons de canard avec du gratin dauphinois, une assiette de fromage et un dessert composé de banane flambée avec glace et chantilly. Bien sûr un café complète notre magnifique repas.

Direction ARETTE pour la MAISON DU BARETOUS où nous sommes accueillis par Monsieur le Maire. Ce musée est ouvert depuis 2009 en même temps que celui de la commune d'Isaba dans la vallée de Roncal de l'autre côté de la frontière. Il nous parle de spéléologie, d'émigration, de pastoralisme, du séisme du 13 août 1967, etc...

Tout près, le MOULIN D'ARETTE qui existait depuis 1385. Nous avons droit à un véritable cours technique sur le mécanisme du moulin avec schémas à l'appui ainsi qu'à une démonstration.

Pour finir, le MUSÉE qui recèle pas moins de 600 outils. Il nous faudrait plus de temps pour les détailler mais nous devons repartir, un peu à regret pour certains...

Nous arrivons sans encombre à Came et Bergouey en attendant le prochain voyage.

*Le club Enter Nous*



## LA BATTERIE-FANFARE "LOUS HARDITS" RECRUTE !!!

La saison 2017/2018 commence et nous reprenons notre rythme de croisière avec les projets, les sorties et surtout **la formation**.

Cette année, nous avons pour but d'ouvrir une classe d'apprentissage de la musique.

Les cours sont bénévolement dispensés par des cadres de l'orchestre.

Chaque cours d'instrument est collectif et dure 1h.

Les instruments sont prêtés par Lous Hardits.

Nous proposons aux jeunes intéressés **d'assister à une répétition (les vendredis à 21h au Patronage)**.

Ce qui leur permettra de **découvrir et/ou d'essayer** les instruments disponibles (clairon d'ordonnance, trompette de cavalerie, cor naturel, clairon basse, trompette basse).

Pour plus d'information, n'hésitez pas à contacter Sylvain Lesclaux (formateur et chef d'orchestre) au **06.80.38.92.93**.



## Adhésions au club Enter Nous

En raison des vacances scolaires les adhésions se feront au foyer le **11 janvier 2018** à 15 heures suivies de la galette des rois.

## CATM

**La messe de commémoration du 11 novembre aura lieu à La Bastide Clairence à 10h30**, suivie de la cérémonie aux monuments aux morts à Came à 12h00. Tous les camots sont invités à y participer.

**Le mardi 5 décembre, une messe sera célébrée à Sames à 10h30** pour la journée des anciens combattants. Elle sera suivie d'un dépôt de gerbe aux monuments aux morts.

## COMITÉ DES FÊTES

Déjà deux mois que les fêtes se sont terminées, mais on entend toujours la musique, les rires et les chants retentir sur la place du village... Et c'est pour notre plus grand bonheur car nous vous attendons le samedi 11 novembre 2017 à la salle des fêtes à 19h30 pour les refêtes, afin de garder le rythme cet automne !

### Au programme :

- **Repas adulte** : garbure - araignée de porc/frites - fromage - dessert - café - digestif et vin compris pour 14€

- **Repas enfant** : steak haché/frites - fromage - dessert pour 5€

La soirée sera ensuite animée par la sono « IMPULSION » alors réservez votre samedi soir car nous vous attendons très nombreux !

Le Comité des Fêtes



## Dates à retenir

**11 NOVEMBRE**

COMMÉMORATION / CATM

**11 NOVEMBRE**

REFÊTES / COMITÉ DES FÊTES

**12 NOVEMBRE**

VENTE DE GÂTEAUX / APE ÉCOLE PUBLIQUE

**25 NOVEMBRE**

LOTO / APEL NOTRE DAME

**8 et 9 DÉCEMBRE**

TÉLÉTHON

**10 DÉCEMBRE**

MARCHÉ DE NOËL

**13 JANVIER**

LOTO / APE ÉCOLE PUBLIQUE

## TÉLÉTHON 2018

Le programme 2018 est en cours d'élaboration, mais d'ores et déjà, les grandes lignes sont dessinées. Comme chaque année, avec le concours des Ecoles primaires, les enfants auront des étiquettes à vendre, dès le mois de novembre, au tarif de 1 €.

Le vendredi 8 décembre et le samedi 9 décembre, beaucoup d'animations seront proposées dans tout le canton. L'an dernier, Le Pays de Bidache a remis une somme de 10 233 € à l'AFM (dont 1600 € venu de Came). Des affichettes avec le programme complet seront à disposition dans les commerces.

### Animations camotes :

**Le vendredi 8 décembre**, après l'école, à partir de 16h30, tous les enfants sont invités à venir, déguisés, à la salle des fêtes. Un goûter leur sera offert, puis différents jeux et défis leur seront proposés.

Nous invitons un maximum d'enfants à venir, car nous allons relever le défi de réaliser un TIFO humain : il s'agit d'une fresque humaine, représentant un dessin ou un mot (souvent réalisé lors des matchs de foot).

À partir de 19 h, à la salle des fêtes, apéritif / grillades ; puis soirée musicale.

**Le Samedi 9 décembre**, une ballade est organisée entre Came et Bergouey, par des chemins de randonnées (13 km). Rendez-vous à Came, à la salle des fêtes à 9h pour le café.

A noter que les pompiers de Bidache, proposent le samedi 9 décembre, des stages d'initiation au secourisme. Inscription obligatoire auprès de Sébastien Etcheverry : 07 62 78 29 39 (5€)

## Clin d'œil

*Chez beaucoup d'hommes, la parole précède la pensée. Ils savent seulement ce qu'ils pensent après avoir entendu ce qu'ils disent. CC*

**Lou Couralin** : Retrouvez également toutes les infos concernant la commune de Came sur notre site [www.mairie-came.fr](http://www.mairie-came.fr). Les articles publiés dans le présent numéro vous sont restitués dans la forme rédactionnelle de leurs auteurs.

Vous souhaitez recevoir Lou Couralin par email en plus du format papier, alors envoyez-nous votre adresse sur : [loucouralin@orange.fr](mailto:loucouralin@orange.fr).

Lou Couralin N° 56 sortira début janvier. Il couvrira les mois de janvier et février. Merci de nous faire parvenir vos articles avant le jeudi 14 décembre.